

Ausstellung feierlich auf der Cadolzburg eröffnet Frauennetzwerke im Spätmittelalter

CADOLZBURG (EB) Wer bei Mittelalter nur an Ritter, Minnesänger und hohe Weiblichkeit denkt, übersieht dabei, dass die männlichen Personen in den Fürstenhäusern viel unterwegs waren. Etwa um ihre Ländereien zu inspizieren, an anderen Orten Hof zu halten und Recht zu sprechen oder auch, wenn sie im Krieg waren. Die Ehefrauen blieben dabei oft „zu Hause“ und mussten dort in der Burg den Alltag organisieren. Bei der Cadolzburg denkt man da als Erstes an die „schöne Els“. Elisabeth von Bayern-Landschut (1383–1442) war verheiratet mit Friedrich VI., dem späteren Kurfürsten von Brandenburg. Ein wahres „Dreamteam im Mittelalter“. Beschrieben wird sie als eine „Fürstin mit Format“, mit italienischen Wurzeln, eine Persönlichkeit, die als Mutter, „klug, diplomatisch und eigenverantwortlich“ agierte. „...eine elegante Dame, die sich zu verkaufen wusste ...“. Als „unsichtbare Konstante“, die während der Abwesenheit ihres Mannes „die Zügel in der Hand hielt“. Trotz der langen Trennungszeiten brachten es die beiden auf zehn gemeinsame Kinder. Doch neben dieser „ehelichen Pflicht“ zeugen die erhaltenen Briefe auch von deren Liebe zueinander. Erotische Fantasien, die nach der Rückkehr ausgelebt werden wollten. Durch den dritten Sohn Albrecht Achilles, der ebenfalls auf der Cadolzburg seine Spuren hinterließ, ist sie die Stammutter aller brandenburgischen Kurfürsten vom Haus Hohenzollern und folglich aller preussischen Könige und deutschen Kaiser.

Mit diesen Worten wurde sie im Rahmen der Sonderausstellung im Neuen Schloss der Cadolzburg bedacht. Bei der Eröffnung am 30. Juli beschrieb sie so der Präsident der Schlösserverwaltung Hermann Auer, Staatsminister für Finanzen und Heimat Albert Füracker und Kuratorin Prof. Dr. Uta Piereth in ihren Ansprachen, mit denen sie die Anwesenden aus Politik und Wirtschaft begrüßten. Sie machten es



möglich, dieses Projekt zu stemmen, zu finanzieren und zusammenzustellen. Folgt man dem Lied „It's a Man's World“ könne man glauben, nur die Männer hätten einen Beitrag zur Geschichte geleistet, so Auer. Was der Mann so alles erfunden hat. Mit der Ausstellung werde dieses „traditionelle Weltbild“ aufgebrochen. Dies stellte dann auch Staatsminister Füracker heraus. Die Els war mehr als nur „ein schönes Weibsbild“, wie man es damals ausdrückte, so der Minister. Mit der Ausstellung und den zusammengetragenen Exponaten könne man die „weißen Flecken“, die „Missing Links“, füllen, die die Geschichte aus der Schräglage heben. „Hier wird etwas Wunderbares gezeigt. Sie haben Großartiges geleistet“, so der Minister an die Kuratorin gewandt, die zudem einen Blumenstrauß aus seinen Händen erhielt. Im Rahmen des Projekts WIRKSAM. Frauennetzwerke der Hohenzollern im Spätmittelalter würdigt die Sonderausstellung ihr Vermächtnis auf ganz besondere Weise. Und auch die Auswirkungen für Gegenwart und Zukunft durch ebendiese Ver-

gangenheit werde beleuchtet. Eine gerechte Gesellschaft kann nur bestehen, wenn eine grundsätzliche Wertschätzung herrsche. Unabhängig vom Geschlecht. Die Ausstellung auf der Burg reicht bis hinauf in den Erkersaal, der unterteilt ist und das Wirken der schönen Els in den Mittelpunkt stellt. Zu sehen sind Zeitdokumente, Urkunden oder auch ein Damenreitsattel, mit dem sie zu ihrer Zeit unterwegs war. Wie ein roter Faden zieht sich die Symbolik des Schachspiels durch die Ausstellung. In diesem „königlichen Spiel“ ist jeder Figur ein bestimmter Bewegungsspielraum zugeordnet und soll die Gesellschaft im Mittelalter wieder-

geben. Dabei wurde der Dame im Mittelalter der größte Bewegungsspielraum zuteil, was sie zur stärksten Figur auf dem Spielbrett (und in der Gesellschaft) macht. Und was auch die Rolle der Frau damals widerspiegelt. Die Ausstellung auf der Cadolzburg ist bis zum 19. Oktober zu besuchen. Weitere Stationen sind die Burg Burghausen (17.09.-14.12), Schloß Neuburg/Donau (06.12.-01.03.26), bevor kommendes Jahr auf Burg Trausnitz in Landschut (01.05.-02.08.) die Abschlussausstellung das Thema Hochzeit beleuchtet. Man sollte sich die Veranstaltung nicht entgehen lassen. „Es gibt nicht nur Neuschwanstein“, so Minister Füracker.

Ausstellungseröffnung im Rathaus

Im Rahmen unserer Reihe „Kunst im Rathaus“ wird am Montag, den 22. September 2025 um 18.00 Uhr die Kunst- und Bilderausstellung von Yasaman Farahzad und G. Krauß im Foyer des Rathauses Cadolzburg eröffnet und ist bis 31.01.2026 zu den üblichen Öffnungszeiten des Rathauses zu besichtigen. Sie sehen eine markante Ausdrucksform islamischer Kunst, die bereits im 3. Jahrhundert im Iran über Jahrhunderte hinweg genutzt wurde. In der Mischtechnik von G. Krauß verweben sich Farben, Strukturen, Spuren des Zufalls. Das Abstrakte lädt dazu ein, eigene Geschichten im Bild zu entdecken. Zur Vernissage am 22.09.2025, 18.00 Uhr, sind alle Bürgerinnen und Bürger herzlich eingeladen.



Fussballcamp – ein voller Erfolg

CADOLZBURG Das erste Sporcher Fußballcamp vom 5. bis 8. August war ein voller Erfolg und sorgte

ballbegeisterte Kinder und Jugendliche am Vereinsgelände beim TSV Cadolzburg teil, die in den Genuss



für Begeisterung bei allen Beteiligten. Insgesamt nahmen 46 Fuß-

eines abwechslungsreichen und lehrreichen Trainingsprogramms kamen. Vier erfahrene Trainer leiteten das Camp und sorgten dafür, dass die Jungs und Mädels nicht nur fußballerisch, sondern auch in Sachen Fairness, Teamgeist und Motivation viel dazulernen konnten. Unterstützt wurden sie von zwei engagierten Helferinnen, die einen reibungslosen Ablauf ermöglichten und sich um das Wohl aller kümmerten. Von spannenden Technikübungen über taktische Spielformen bis hin zu kleinen Turnieren war für jeden etwas dabei. Besonders geschätzt wurden die motivierende Atmosphäre und die Möglichkeit, neue Freundschaften zu schließen und gemeinsam sportliche Erfolge zu feiern. Bei einem gemeinsamen Abschluss mit vielen Eltern und Familienangehörigen wurden allen Kindern Fußbälle und ihre Trinkflasche überreicht. Die besten zwei Spieler ihrer Trainingsgruppe erhielten vom Organisator

Christian Jonczy Gutscheine für einen Besuch im Palm Beach. Das 1. Sporcher Fußballcamp hat neue Maßstäbe gesetzt und einen bleibenden Eindruck bei den Teilnehmenden, Trainern und Helferinnen hinterlas-

sen. Die positive Resonanz und die sichtbare Freude am Fußball sind der beste Beweis für den Erfolg dieser Premiere. Schon jetzt wird die Vorfreude auf eine Fortsetzung spürbar! Kerstin Jonczy, Pressewart TSV Cadolzburg

Kinder- und Jugendbeteiligung

Am 17. Oktober 2025 findet von 16.00 bis 20.00 Uhr in der Grundschule Egersdorf die Veranstaltung „Beweg was! vor Ort: Kinder- und Jugendbeteiligung in Cadolzburg“ für Kinder und Jugendliche von 8 bis 18 Jahren statt. Unter dem Motto „Beweg was!“ können junge Menschen ihre Ideen und Wünsche direkt mit der 1. Bürgermeisterin Sarah Höfler, Gemeinderätinnen und Gemeinderäten und dem Jugendpflege-Team besprechen. In Workshops und Diskussionsrunden werden aktuelle Themen gesammelt und gemeinsam Lösungen entwickelt. Für gemütliche Pausen gibt es einen Chill-Raum mit Sitzsäcken, Switch und Podcast-Equipment sowie leckere Pizza und Getränke. Der Eintritt ist frei – komm vorbei, mach mit und gestalte die Zukunft des Markt Cadolzburg aktiv mit! Mehr Infos gibt's bei der Fachstelle Partizipation des Kreisjugendrings Fürth. Claudia Elß, claudia.elss@kjr-fuerth.de, www.kjr-fuerth.de.



Der Seniorenbeirat Cadolzburg informiert: „ErlebniSTanz“ – die etwas andere Art zu tanzen

Wenn Sie Freude an Tanz und Bewegung haben, gern etwas für Ihre Gesundheit tun, tänzerisch Ihr Gedächtnis trainieren wollen und gern mit netten Menschen zusammen sind, dann tanzen Sie doch mit! Tanzen ist pure Lebensfreude und zugleich Gehirnjogging sowie Kreislauf- und Balancetraining, es erleichtert und verbessert die körperliche Bewegungsfähigkeit und verschafft uns ein ideales Sportprogramm mit großem Freizeitwert. „Nach dem Motto „Tanz dich fit!“ tanzen wir zu beschwingten, internationalen Melodien, z. B. Kreistänze oder Squares.“ erläutert Sonja Pierskalla, qualifizierte Tanzleiterin im Bundesverband Seniorentanz e.V., die zusammen mit ihrem Mann Stefan das neue Angebot ab 13. Oktober durchführen wird. „Sie brauchen keinen Tanzpartner, keine Tanzpartnerin und es sind keine Vorkenntnisse erforderlich. Wir gehen gern auf Ihre Wünsche, Vorlieben und Möglichkeiten ein!“ versichert die engagierte Tanzleiterin. Das neue Angebot im Auftrag des Seniorenbeirats Cadolzburg findet alle 14 Tage immer montags von 10 – 11 Uhr zu folgenden Terminen statt: 13.10.25, 27.10.25, 10.11.25, 24.11.25, 08.12.25 und 22.12.25. Ort: Haffnersgartenscheune, Haffnersgartenstr. 3, 90556 Cadolzburg. Lernen Sie „ErlebniSTanz“ in seiner Vielfalt kennen! Machen Sie mit und genießen Sie das gemeinsame Tanzen in der Gruppe! Sonja und Stefan Pierskalla freuen sich auf Sie! Maria Roth für den Seniorenbeirat Cadolzburg

KARIN HACKER
Zeit zum Innehalten

EFFEKTIVES COACHING FÜR EIN GLÜCKLICHES, GESUNDES UND ERFÜLLTES LEBEN:

- Lebe nach deinen eigenen Vorstellungen!
- Natur-Spaziergespräche
- Achtsamkeitstraining
- Körpertherapie mit Yoga und Lomi Lomi Massage
- Innere Kind Arbeit
- Waldbaden

KARIN HACKER
Gierersberg 12a,
90556 Cadolzburg
T. 09103 2843
M. 0176 78128058
info@zeit-zum-innehalten.de

zeit-zum-innehalten.de

www.PC-SERVICE-KIESL.de

PC Wartung und Reparatur
Hardware und Software
Tel. 09103/714308

Aufrüstung Ihres PC's
Zubehör und vieles mehr...
Mobil 0177/4863286

PC-Service-Kiesl@t-online.de

Krugmann
- Partyservice & Schulcatering

„Göttinger“

mit feiner Knoblauchnote
100g nur **1,65 €**

streichzarter „Zwiebling“
die Kräuterleberwurst
100g nur **1,45 €**

magerer
„Schweinerücken“
vom Fränkischen Landschwein
100g nur **1,29 €**

Chefin's hausgemachter
„Nudelsalat“
100g nur **1,39 €**

Solange der Vorrat reicht · Änderungen vorbehalten



Eigene Schlachtung und Produktion · Vesperspezialitäten
tägl. Mittagsmenü · Käsetheke · Feinkost-Salate

Montag
Gulasch mit Butterspätzle
Dienstag
Krautwickel mit Stopfer
Mittwoch
1/2 Hähnchen
mit Kartoffelsalat
Donnerstag
knusprige Schäufele mit Kloß
Freitag
gebackenes Fischfilet und
Spare Ribs mit Kartoffelsalat

„total regional“
Ob Schwein, Rind oder Kalb –
nur von Bauern der Region

Hindenburgstraße 17 · Tel. 09103-796555 · Fax 715920 / Zum Wasserhaus 10 · Tel. 09103-713655 · Fax 713656

Hier wird Tradition groß geschrieben: Wirtshauskärwa in Seckendorf

SECKENDORF Immer am 12. Sonntag nach Trinitatis wird in Seckendorf im „Grünen Tal“ Kirchweih gefeiert. Der Freitag begann mit leckerer Schlachtschüssel, besten Knöchle und Bratwürsten. Als neues Highlight wurde gegen Abend der Kinderkärwabaum im Biergarten aufgestellt. Anschließend sorgte das „WM-Duo“ für stimmungsvolle Unterhaltung.



Am Samstagmittag startete dann ab 11 Uhr in Seckendorf die Karpfensaison, es kamen die ersten goldbraunen Karpfen aus der Küche. Auch verschiedene Braten, Schnitzel, Cordon bleu und die hausgemachten Bratwürste sowie Küchle durften natürlich nicht fehlen.

Gut gestärkt mit fränkischen Leckereien fuhr dann die Dorfjugend und ihre Helfer los, um den Baum zu holen, den sie professionell in die Höhe stemmten. Für die Sicherheit rund ums Baumaufstellen sorgte die Feuerwehr aus Roßendorf. Als der Baum stand, wurde das traditionelle Holzfass von Hans Haag zügig angezapft. Er begrüßte herzlich die Gäste aus dem Marktgemeinderat, Hilde Besendorfer und Hermann Zempel. Auch bedankte er sich mit einigen Worten bei den zahlreichen Helfern und der Wirtsfamilie für das Ausrichten einer der letzten Wirtshaus-Kirchweihen. Für Stimmung rund ums Baumaufstellen und am Abend sorgte Harald und seine Freunde mit fränkischer Volksmusik und „Kärwaliedli“.

Am Sonntagmittag lockte das Gasthaus „Zum Grünen Tal“ wieder zahlreiche Gäste zum Mittagstisch. Nach den Leckereien am Mittag wurden zum Kaffee noch reichlich selbstgebackene Kuchen und Küchle angeboten. Zum Frühschoppen am Montag waren Biergarten und Gastwirtschaft gut gefüllt: hier konnten die Gäste bei bester Spätsommerwetter noch einmal die Seckendorfer Gastlichkeit genießen. Schee war's – wieder mal eine gelungene Wirtshaus-Kärwa!

SPD lädt ein zum 3. Turmfest am 13. September Herbstfest unterm „Bleistift“

Der Cadolzbürger Aussichtsturm, liebevoll „Bleistift“ genannt, und der Platz am und um den Turm in der Brandstätter Straße bilden wieder den Rahmen für das Turmfest der Cadolzburg SPD am Samstag, 13. September 2025. Von 15.00 bis 22.00 Uhr wartet auf die Gäste ein Kuchenbuffet, Bratwürste und Steaks vom Grill, Kartoffeln mit Kräuterquark und natürlich Bier vom Fass und ein großes Angebot an alkoholfreien Getränken. Für die musikalische Unterhaltung sorgt wieder das allseits bekannte und beliebte „Gehsteggn-Bataillon“ mit fränkischer Volksmusik und bekannten Titeln. Ein kleines Kinderprogramm und Turmbesteigungen sorgen dafür, dass keine Langeweile aufkommt. Die Organisatoren Johannes Strobl und Hermann Zempel hoffen auch diesmal auf schönes Wetter, da sich das SPD-Turmfest schon fest im Veranstaltungskalender des Marktes etabliert hat: „Vor allem auch dank der Unterstützung aus der Nachbarschaft ist es gelungen, das Turmfest als friedliches, schönes Straßenfest mit guter Laune zu etablieren.“



METALLTECHNIK KARGER

WIR BRINGEN TECHNIK INS METALL

METALLBAU FACHHÄNDLER FÜR HÖRMANN TORE UND TORANTRIEBE TREPPEN UND GELÄNDER CARPORTS UND BALKONE ÜBERDACHUNGEN	MASCHINENBAU MECHANISCHE WERKSTATT WERKZEUGBAU CNC FRÄSEN & DREHEN RUND- & FLACHSCHLEIFEN CNC PLASMASCHNEIDEN
--	---

WWW.METALLTECHNIK-KARGER.DE • TELEFON: (09101) 53 68 13

Geheime Orte entdecken

Der Kreisverband Fürth und der Ortsverband Cadolzburg der CSU lädt herzlich ein zur Premiere der Veranstaltung „Geheime Orte im Landkreis Fürth“ am **Samstag, den 13. September 2025 ab 15.00 Uhr** ins Vesperhäusle Cadolzburg im Burgvorhof der Cadolzburg.

Geheime Orte im Landkreis Fürth

13. September 15.00 Uhr
Vesperhäusle Cadolzburg



Scan für
weitere
Informationen



Folgendes Programm wird geboten: Um 15.00 Uhr Begrüßung der Gäste durch Landrat Bernd Obst, Altlandrat Matthias Dießl, CSU-Kreisvorsitzende Prof. Dr. Franziska Wessel sowie der Bürgermeisterkandidaten.

Ab 15.30 Uhr: Führungen durch Cadolzburgs Felsengänge mit Nachwächter Dieter Marx (je nach Beteiligung in mehreren Gruppen) und Quiz zu Cadolzburg und den Felsengängen.

16.30 bis 17.00 Uhr: Ende der Veranstaltung und Prämierung der Quiz-Sieger. **Bitte nur mit Anmeldung unter c.augustin@augustin-cadolzburg.de. Wir freuen uns auf Ihr Kommen!**

CSU Ortsverband Cadolzburg

Medieneckert

DIGITALDRUCK · WERBETECHNIK

Plakate A1, A2, etc.

Banner geöst & gesäumt

Werbeschilder

Tel. 09103 797950

www.medieneckert.de



Beauty
Lounge

HENRIKE SULIGOJ

Kosmetik · Fußpflege

Wimpernverlängerung

Wimpernlifting · Browlifting

Brunnenstraße 4 · Cadolzburg

Tel. 0157 868 04 985 oder 09103-647 93 24

14. Weinfest

vor der Cadolzburg

Fränkische Weine & Schmankerl
musikalisch untermalt

Samstag

20. September 2025

Beginn: 16.00 Uhr

am Pisendelplatz

Es lädt sehr
herzlich ein:



ORTSVERBAND CADOLZBURG

Bei Regen kann die Veranstaltung leider nicht stattfinden.

Bürgerschießen zur Seukendorfer Kirchweih

Es ist schon Tradition vom Schützenverein Seukendorf zur Kirchweih am **Samstag, 20.09.25 von 16.00 bis 18.00 Uhr und Sonntag, 21.09.25** von 10.30 bis 13.00 Uhr sowie 15.00 bis 18.00 Uhr allen Bürgern und allen Jugendlichen ab 12 Jahre, die Möglichkeit zu bieten im Schützenhaus, Fürther Str. 4, unter fachkundiger Anleitung den Umgang mit sportlichen Luftdruckgewehren vertraut zu machen. Ob das der erste Umgang mit dem Sportgerät Luftdruckgewehr ist, oder Test seiner Geschicklichkeit

und Konzentration, oder um ganz einfach nur zu sehen „ob man was trifft“. Alles ist möglich. Auf unserer vollelektronischen Schießanlage erfolgt eine präzise Auswertung wer den besten Schluss und somit das beste Ergebnis erzielt hat. Ob mit einmaligem Start oder mehrmaligen Nachkauf. Jeder hat die Chance hier einen Preis zu gewinnen. Neu ist dieses Jahr, dass die große Preisverleihung dann am Sonntag 21.09.2025 ab 19.00 Uhr im Festzelt statt findet. Für unsere Kleinen oder diejenigen welche dies wollen wird wieder das Laser-Schießen (Lichtpunkt-Schießen) mit angeboten. Dafür gibt es keine Altersbeschränkung. In Begleitung eines Erwachsenen dürfen die Kinder ihre Treffsicherheit üben. Hier werden kleine Preise jedoch sofort vergeben da dies nicht in die Auswertung mit einbezogen wird. Wir freuen uns auf viele Sportbegeisterte Bürger, die traditionell mit Luftgewehr schießen oder die das neue Laserschießen testen wollen. Aktive Schützen bitten wir hier den Bürger Vorrang zu lassen. Diese können aber gerne ohne Wertung teilnehmen.

Werner Ulrich 1. Schützenmeister



Ballett, Hip Hop & Jazz Dance für Kinder & Jugendliche

Professioneller, kindgerechter Tanzunterricht für Mädchen und Jungen ab 4 Jahren in **Langenzenn**.

Jetzt **kostenlose Probestunde** vereinbaren.

Neue Kurse ab September.
Mehr Infos unter:

☎ 0173 8803682

🌐 www.ballett-gutierrez.de

Werden Sie Schülercoach!

Stiftung Der Schülercoach
Wegbegleiter für Kinder und Jugendliche

www.der-schuelercoach.de



Talente gesucht! Wir haben noch Plätze frei!

AB OKT. 2025

Du möchtest ein Instrument lernen, aber weißt nicht welches? Genau dafür gibt es das Instrumentenkarussell, ein Jahreskurs für Kinder ab 6 Jahren. Probier es aus!

Sänger gesucht! Sing Mit!
Neuer Kinderchor immer Mittwochs 16:30 Uhr für singbegeisterte Kinder ab 6 Jahren. Komm mach mit!

Oder habt ihr Interesse an Schauspiel-Unterricht?
Wir machen euch fit für die Bühne in unseren Schauspiel-Kursen für Kinder ab 6 Jahren. Entdecke dein Talent!

Unterrichtet werden alle Kurse im Musikschulhaus in Roßtal.

Infos und Anmeldung:
Tel.: 09127 / 9010-336
Mail: sms@rosstal.de

**Sing- und Musikschule
südlicher Landkreis Fürth**
Am Schloßberg 4-6 • 90574 Roßtal •
Mo.-Do.: 9:00 – 12:00 Uhr und 14:00 – 16:00 Uhr
sms@rosstal.de



ANZEIGE

Ballett Gutierrez begeistert

„Der geheimnisvolle Spielzeugladen“

FÜRTH Mit einer farbenfrohen und energiegeladenen Aufführung entführte Ballett Gutierrez Langenzenn am Samstagnachmittag und -abend das Publikum zweimal in der nahezu ausverkauften Stadthalle Fürth in die fantasievolle Welt eines geheimnisvollen Spielzeugladens.



Rund 40 Tanzgruppen mit Kindern und Jugendlichen im Alter von vier bis Ende zwanzig präsentierten ein abwechslungsreiches Programm, das klassisches Ballett, modernen Jazz und mitreißenden Hip Hop vereinte. Die liebevoll inszenierten Choreographien erzählten die Geschichte eines Spielzeugladens, in dem Puppen, Tiere und andere Figuren in der Nacht zum Leben erwachen – mal verspielt, mal dramatisch, aber stets voller Leidenschaft und tänzerischem Können. Die beiden Vorstellungen zeugten von viel Engagement, künstlerischem Feingefühl und spürbarer Leidenschaft der Schulleiterin Tatiane Gutierrez und ihrem Team. Das Publikum zeigte sich begeistert von der Vielfalt, dem hohen Niveau der Darbietungen und der spürbaren Freude der jungen Tänzerinnen und Tänzer. Mit langanhaltendem Applaus würdigten die Zuschauer eine Aufführung, die nicht nur tänzerisch beeindruckte, sondern auch durch Kreativität und Liebe zum Detail überzeugte. Auch im neuen Jahr ist bereits wieder eine Aufführung geplant: Am Sonntag, 21. Juni 2026 treten die Tänzerinnen und Tänzer anlässlich des 25-jährigen Jubiläums der Ballettschule Gutierrez erneut in der Stadthalle Fürth auf.

AWO-Wandertag im Juli

EGERSDORF/LANGENZENN Wir starteten unseren Rundweg am Firmengelände der Ziegelei Jacobi/Walther in Langenzenn Lohmühle. Unser Einstieg war der Hohenzollern Wanderweg und Siebener Weg. Übergangslos ging es in den idyllischen Reutgraben, vorbei am Mühlweiher und sanft bergauf. Ein besonderer Weg mit dichtem Baumbestand entlang dem ausgetrockneten



Bachbett, das jetzt aktuell schon zu denken gibt. Auf dem gekennzeichneten Weg mit der grünen 7 folgten wir den historischen Grenzsteinen am Wegesrand, sie erzählen uns von dieser alten Tradition wie uns Lena berichtete! Zeitlich mussten wir heute die kurze Strecke vor dem Essen nehmen, eine leichte Steigung bis zu einem geschotterten Weg. Von hier hat man einen freien Blick auf unsere fränkische Heimat sowie Horbach unser nächster Halt. Im Gasthof Seerose wurden wir flott bedient, und das Essen war lecker! Auf dem Rückweg ging es vorbei am Siebener Cafe zum Siebener-Platz mit seinen geheimnisvollen Steinen. Gleich daneben beeindruckten uns die Sonnenblumenfelder mit strahlenden Gelb. Sonnenblumen drehen sich immer nach der Sonne! Jetzt ging es sanft bergab zurück nach Langenzenn zum Ausgangspunkt. Der krönende Abschluss auf der Heimfahrt war ein Abstecher ins Brothaus-Cafe. Für die 18 Wanderer war es wieder ein schöner Tag. Wir sagen Danke an Lena und Günther!



Amtliche Bekanntmachungen des Marktes Cadolzburg

Ausgabe Nr. 17 · 13. September 2025



Öffentliche Bekanntmachung der Termine für die Bürgerversammlungen 2025

An folgenden Terminen findet im jeweils angegebenen Ortsteil
um 19:00 Uhr eine öffentliche Bürgerversammlung gemäß Art.
18 Abs. 1 Gemeindeordnung (GO) statt:

Cadolzburg Mittwoch, 01.10.2025
Ort: Bürgerhaus Cadolzburg –
Bürgersaal, Hindenburgstraße 14
Beginn: 19:00 Uhr
Tagesordnung: 1. Bericht der Ersten Bürgermeisterin
2. Wünsche und Anträge

Egersdorf, Wachendorf, Steinbach
Egersdorf Montag, 27.10.2025
Ort: Gasthaus „Grüner Baum“, Dorfstraße 11, Egersdorf
Beginn: 19:00 Uhr
Tagesordnung: 1. Bericht der Ersten Bürgermeisterin
2. Wünsche und Anträge

Ballersdorf, Deberndorf, Rütteldorf, Vogtsreichenbach, Zautendorf
Zautendorf Donnerstag, 30.10.2025
Ort: Gasthaus „Zu den drei Linden“, Zautendorf 26
Beginn: 19:00 Uhr
Tagesordnung: 1. Bericht der Ersten Bürgermeisterin
2. Wünsche und Anträge

Gonnernsdorf, Greimersdorf, Rossendorf, Seckendorf
Rossendorf Donnerstag, 27.11.2025
Ort: Gasthaus „Zur alten Schmiede“, Rossendorf 7
Beginn: 19:00 Uhr
Tagesordnung: 1. Bericht der Ersten Bürgermeisterin
2. Wünsche und Anträge

Alle Bürgerinnen und Bürger aus den jeweiligen Ortsteilen sind sehr
herzlich eingeladen.

Markt Cadolzburg, den 10.07.2025

Sarah Höfler
1. Bürgermeisterin



Rentenberatung für Versicherte der Deutschen Rentenversicherung Nordbayern

Auch in Ihrer Nähe: Beratung - Kontenklärung - Rentenanträge
durch den ehrenamtlichen Versicherungsältesten der Deutschen
Rentenversicherung Nordbayern (bisher Ober- und Mittelfranken).

Für den Landkreis Fürth/Bay.: **Siegfried Richter, Ballersdorfer
Weg 6, 90556 Cadolzburg-OT Deberndorf.**

Vorherige Terminabsprache, unter ☎ 09103-8691, ist erforderlich.



BÜRGERBUS CADOLZBURG FÜR ALLE BÜRGERINNEN UND BÜRGER!



Der Bürgerbus fährt für Sie von Montag bis Freitag,
08:30 – 17:00 Uhr.

Anmeldung Ihrer Fahrten unter Tel. 09103 – 509 30

- Montag - Donnerstag für den nächsten Tag
- Freitag für Montag

Folgende Daten sind erforderlich:

- Ihr Name und Ihre Telefonnummer
- Abholort und Abholdatum mit Uhrzeit
- Ziel der Fahrt (ggf. mit Termin-Nennung)
- Rückfahrt mit Uhrzeit

Ihr Bürgerbus-Team



Aktiv im besten Alter



Die Veranstaltungen des Seniorenbeirats sind kostenfrei.
Spenden sind willkommen!

Filmnachmittag in der Haffnersgartenscheune

Dienstag, 07.10.2025, 14:00 Uhr

Ein farbenprächtiges Musical als leichtfüßige Verbeugung vor
den großen Musikfilmen des „klassischen“ Hollywood. 6 Oscars!

NEU! Erlebnistanz in der Haffnersgartenscheune NEU!

Die etwas andere Art zu tanzen in Cadolzburg!

Montag, 13.10.2025, 10:00 – 11:00 Uhr (dann 14-tägig)

Mögen Sie Musik und Bewegung? Dann ist Erlebnistanz genau
das Richtige für Sie! Sie brauchen keine Tanzpartnerin/ kei-
nen Tanzpartner und es sind keine Vorkenntnisse erforderlich.
Schauen Sie vorbei und probieren Sie es aus!

☺ Seniorentreff 60+ in der Haffnersgartenscheune

Mit Kaffee und Kuchen, reden und lachen!

Mittwoch, 24.09.2025, 14:30 – 16:30 Uhr

Mittwoch, 08.10.2025, 14:30 – 16:30 Uhr

☺ Spielenachmittag in der Haffnersgartenscheune

Montag, 15.09.2025, 15:00 – 17:30 Uhr

Mittwoch, 01.10.2025, 15:00 – 17:30 Uhr

☺ Krafttraining für fitte Senioren in der Haffnersgartenscheune

Jeden Mittwoch 18:00 – 19:00 Uhr

☺ Walking: Treffpunkt kath. Kirche St. Otto, Pleikershofer Str. 12

Jeden Montag um 9:00 Uhr

☺ Boccia / Boule an der Bahn am Bronnamberger Weg

Jeden Montag bei gutem Wetter ab 14:00 Uhr.

☺ Wandern – nächster Termin: Samstag, 29.09.2025

Weitere Informationen auf unserer Webseite

Veranstaltungen des Seniorenbeirats Cadolzburg in Zusammenarbeit mit der Arbeitsgruppe Demenzfreundliche Kommune und dem Quartiersmanagement Cadolzburg

Jeden Montag, 16 Uhr, bei schönem Wetter

Ratschen und Gärtnern am Generationengarten Egersdorf,
Pfalzhausweg, Ecke Rennweg (Bushaltestelle Egersdorf-N)

Stark im Kopf (Gedächtnistraining)

in der Haffnersgartenscheune

Dienstag, 16.09.2025, 14:00 – 15:30 Uhr

Handarbeitstreff in der Haffnersgartenscheune

Mittwoch, 17.09.2025, 14:00 -16:00 Uhr

Erzählcafé in der Haffnersgartenscheune,

Dienstag, 23.09.2025, 14:30 – 15:40 Uhr

Dienstag, 14.10.2025, 14:30 – 16:00 Uhr

Repair-Café in der Haffnersgartenscheune

Freitag, 10.10.2025, 17:00 – 19:00 Uhr

Arbeitskreis „Demenzfreundliche Kommune“ im

Bürgerhaus, kl. Bürgersaal 2. OG, Hindenburgstr. 14

Dienstag, 14.10.2025, 9:00 – 11:00 Uhr



Kontakt und weitere Informationen:
info@seniorenbeirat-cadolzburg.de
www.seniorenbeirat-cadolzburg.de





Amtliche Bekanntmachungen des Marktes Cadolzburg

Ausgabe Nr. 17 · 13. September 2025



Flaschencontainer überfüllt – Bitte Flaschen nicht einfach abstellen!

Leider wurden im Gemeindegebiet zuletzt vermehrt Flaschen rücksichtslos neben überfüllte Container gestellt. Das stellt nicht nur ein unschönes Bild dar, sondern auch eine Gefahr für Passanten und Kinder, die sich an Scherben verletzen können.

Die zuständige Entsorgungsfirma wurde seitens des Marktes Cadolzburg bereits informiert und sicherte eine wöchentliche Leerung der Container zu, um solche Situationen künftig zu vermeiden.

Unsere Bitte:

Stellen Sie bitte kein Altglas ab, wenn die Container bereits voll sind. Nutzen Sie nach Möglichkeit andere Standorte oder warten Sie die baldige Leerung ab. So helfen Sie mit, unsere öffentlichen Plätze sauber und sicher zu halten.



Vielen Dank für Ihr Verständnis!

Alle Altglascontainerstandorte finden Sie unter www.landkreis-fuerth.de (Landkreis Fürth
→ Umwelt, Bauen & Wohnen Abfallwirtschaft
→ Entsorgungseinrichtungen)



Informationen zur Ortsdurchfahrt

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

der Ausbau der Ortsdurchfahrt Cadolzburg ist offiziell gestartet. Seit Anfang September 2025 ist die Nürnberger Straße im Bereich des ersten Bauabschnitts voll gesperrt. Wir sind uns bewusst, dass diese Maßnahme mit großen Einschränkungen verbunden sein wird – für uns alle. Doch gemeinsam werden wir diese Herausforderung meistern und am Ende von einer zukunftsfähigen, sicheren und lebenswerten Ortsdurchfahrt profitieren.



Was erwartet uns?

In den kommenden Jahren wird die Staatsstraße 2409 in sechs Bauabschnitten saniert. Dabei bleibt jeder Abschnitt nach Fertigstellung wieder befahrbar, bevor der nächste beginnt. So gewährleisten wir die Erreichbarkeit für Anwohner und Gewerbetreibende. Die Arbeiten starten im Norden, im Bereich des Kreisverkehrs, und werden sich sukzessive nach Süden fortsetzen. Zunächst erneuern die Gemeindewerke Cadolzburg die Wasserleitungen und sanieren die Kanalisation entlang der Ortsdurchfahrt.

Wie verlaufen die Umleitungen?

Für die Vollsperrung der Staatsstraße 2409 zwischen dem Kreisverkehr Zum Wasserhaus und der Sudetenstraße wurde durch das Landratsamt Fürth eine großräumige Umleitung eingerichtet:

Umleitungsstrecke: Über Cadolzburg - Staatsstraße 2409 - Kreisstraße FÜ19 – Wachendorf - Kreisstraße FÜ19 - Wachendorfer Weg – Heilstättenstraße – Oberfürberg – Südwesttangente - B8 und umgekehrt. Diese Umleitung ist entsprechend ausgeschildert, um den Verkehrsfluss trotz der Einschränkungen möglichst reibungslos zu gestalten.

Hinweise für Anwohner und Verkehrsteilnehmer:

- Die Einbahnstraßenregelung in der Tiembacher Straße wurde aufgehoben, um die Zufahrt zu Wohnhäusern und ortsansässigen Firmen während der Bauzeit zu gewährleisten.
- Die Baustraße in Richtung Egersdorf bleibt für den allgemeinen Verkehr gesperrt. Eine Ausnahme besteht für den landwirtschaftlichen Verkehr, um die Bewirtschaftung der angrenzenden Flächen sicherzustellen.
- Ein sicherer Fußgängerverkehr wird durch die Beibehaltung der Gehwege an der Nürnberger Straße im Wechsel gewährleistet.

Hinweise für Bürgerinnen und Bürger und den Einzelhandel:

Um allen Bürgerinnen und Bürgern weiterhin die Nutzung der Geschäfte rund um den Kreisverkehr zu gewährleisten und den Einzelhandel in dieser Phase zu unterstützen, kann die privat geführte Straße der Firma Riegelein (Schwadmühlweg) zur Erreichbarkeit der dortigen Geschäfte genutzt werden.

Wichtig: Da es sich um eine Privatstraße handelt, erfolgt die Nutzung auf eigene Verantwortung. Der Markt Cadolzburg übernimmt für die Zeit der temporären Freigabe die Verkehrssicherungspflicht. Der Schwadmühlweg ist jedoch nicht für den Durchgangsverkehr vorgesehen.

Was ist uns wichtig?

Besonders wichtig ist uns die Sicherheit aller Verkehrsteilnehmer – insbesondere unserer Schul- und Kindergartenkinder, Fußgänger und Radfahrer. Daher werden im Rahmen der Sanierungsarbeiten Tragschichtbreiten der Straßen angepasst oder Querungshilfen installiert. Wichtig ist uns auch die Verbesserung der Lebensqualität durch mehr Grün in unserem Ortsbild. Entlang der Straße werden neue Grünstreifen angelegt, die nicht nur zur Verschönerung beitragen, sondern auch das Mikroklima positiv beeinflussen. Außerdem werden die Gehwege barrierefrei gestaltet, um die Mobilität für alle Bürgerinnen und Bürger zu erhöhen.

Wie kommen wir gemeinsam durch die Bauzeit?

Wir wissen, dass Bauarbeiten immer mit erheblichen Einschränkungen verbunden sind. Doch wir sind überzeugt: Die langfristigen Vorteile überwiegen.

Gleichzeitig appellieren wir während der Baumaßnahmen aber auch an alle Autofahrer: Bitte nehmen Sie Rücksicht, fahren Sie vorsichtig und passen Sie Ihr Verhalten den örtlichen Gegebenheiten an. Der Mehrverkehr in anderen Straßen kann durch verkehrsrechtliche Beschilderungen nicht vollständig geregelt werden. Verkehrsteilnehmerinnen und Verkehrsteilnehmer sollten sich also in dieser Phase umso mehr an die bestehenden Verkehrsregeln (angeordnete Höchstgeschwindigkeiten sind immer der tatsächlichen Verkehrssituation anzupassen!) halten, damit wir gemeinsam sicher und gut durch die Bauzeit kommen.

Unterstützen Sie außerdem auch weiterhin - trotz erschwelter Anfahrt - unsere ortsansässigen Einzelhändler, damit diese die langfristige Bauphase gut überstehen.

Bleiben Sie informiert über den Fortschritt der Arbeiten und die aktuellen Verkehrsführungen auf unserer Website. (www.cadolzburg.de → Startseite: Button: „Aktuelle Projekte“).

Für konstruktive Hinweise und Anregungen sind wir selbstverständlich dankbar und stehen für Fragen jederzeit gerne zur Verfügung. Bleiben Sie mit uns im Austausch! Gemeinsam gestalten wir Cadolzburg – sicher, lebenswert und zukunftsfähig.

Ihre Sarah Höfler
1. Bürgermeisterin



Amtliche Bekanntmachungen des Marktes Cadolzburg

Ausgabe Nr. 17 · 13. September 2025



Abkochgebot in Cadolzburg

Sehr geehrte Mitbürgerinnen und Mitbürger,

wir möchten Sie über den vollständigen Verlauf des am 21. August 2025 erlassenen Abkochgebots informieren – von den ersten Maßnahmen bis zur finalen Entwarnung am 01. September 2025 – und Ihnen einen kurzen Rückblick zu dem Thema geben. Im Namen des Marktes Cadolzburg möchte wir uns zugleich für die Unannehmlichkeiten entschuldigen, die Ihnen durch diese außergewöhnliche Situation entstanden sind.

1. Hintergrund und Verlauf der Maßnahmen

- **Auslösung des Abkochgebots (21. August 2025):** Bei Baumaßnahmen in der Markgraf Alexander Straße wurden mikrobiologische Verunreinigungen im Trinkwasser festgestellt. Das Gesundheitsamt Fürth ordnete daher vorsorglich ein Abkochgebot für den Ortsteil Hochzone von Cadolzburg an. Betroffen waren insbesondere Bereiche südlich der Wachenborfer bzw. Hindenburgstraße. Es wurde sofort und in enger Abstimmung mit der Gesundheitsbehörde gehandelt, um die Sicherheit zu gewährleisten.
- **Verlängerung des Abkochgebots:** Trotz Spül- und Chlorungsmaßnahmen zeigten Kontrollen weiterhin bakterielle Befunde. Um schnellstmöglich Ergebnisse zu bekommen, wurden Probenahmen am Wochenende organisiert. Das Abkochgebot wurde vorübergehend bis mindestens 01.09.2025 verlängert.
- **Aufhebung des Abkochgebots (01. September 2025):** Nachdem die aktuellen Laboruntersuchungen keine weiteren Verunreinigungen mehr nachgewiesen haben und das Gesundheitsamt seine Freigabe erteilt hat, konnte das Abkochgebot aufgehoben werden. Das Trinkwasser darf wieder uneingeschränkt verwendet werden. Lediglich eine zusätzliche Chlorung des Netzes bleibt für etwa drei Wochen bestehen – ist gesundheitlich jedoch unbedenklich. Das Chlorungsgerät wurde zentral im Netz installiert, daher erreicht das gechlorte Wasser auch andere Leitungen im Ort. Diese Maßnahme ist notwendig, um die sichere Versorgung im gesamten Netz zu gewährleisten.

2. Informationspolitik

Gemeinsam mit dem Gesundheitsamt und den Gemeindewerken haben wir uns bemüht über jede Verlängerung und Entscheidung transparent zu berichten. Regelmäßig wurde per Website, Presse, Aushang und Social Media informiert. Bei Erlass des Abkochgebotes wurden zudem Zettel an die betroffenen Haushalte verteilt.

Trotzdem:

Vor allem in den sozialen Medien, aber auch telefonisch haben wir Rückmeldungen bekommen, dass Bürgerinnen und Bürger die Informationen als teilweise zu spät oder unzureichend empfanden – sei es hinsichtlich konkreter zeitlicher Perspektiven, der Information unmittelbar betroffener Anwohner oder handlungsbezogenen Hinweisen. Wir nehmen diese Kritik ernst und werden künftig noch stärker darauf achten, zeitnah und differenziert zu kommunizieren. Gemeinsam mit dem Gesundheitsamt und den Gemeindewerken haben wir uns bemüht über jede Verlängerung und Entscheidung transparent zu berichten. Regelmäßig wurde über sämtliche uns zur Verfügung stehende Kanäle informiert. In Extremsituation sind wir bei der Verbreitung von Informationen aber auch auf die Mithilfe unserer Mitbürgerinnen und Mitbürger angewiesen und bedanken uns daher für Ihre Aufmerksamkeit und Ihre Solidarität – vielen Dank, dass Sie Nachbarn informiert und sich auf die Vorgaben eingestellt haben. Ihr Verständnis und Ihre Mitwirkung haben entscheidend zur Bewältigung dieser Situation beigetragen. Wir bedauern, dass das Abkochgebot notwendig war und möglicherweise Sorgen, Unannehmlichkeiten und Verwirrung verursacht hat. Dafür möchte sich der Markt Cadolzburg ausdrücklich entschuldigen. Das Abkochgebot war eine notwendige Vorsichtsmaßnahme, die dank enger Zusammenarbeit mit dem Gesundheitsamt rasch umgesetzt wurde. Mit vollständiger Aufhebung des Abkochgebots am 1. September 2025 gab das Gesundheitsamt Entwarnung. Die weitere Netzchlorung dient der Sicherheit. Wir bitten nochmals um Entschuldigung für die entstandenen Belastungen und danken Ihnen herzlich für Ihr Verständnis und Ihre Geduld.

Markt Cadolzburg

Eine ‚Neue Mitte‘ für Cadolzburg – Machen Sie mit!

Das Sägewerk Hofmann nimmt bisher eine große Fläche des Altorts von Cadolzburg ein. In den nächsten Jahren wird die Firma jedoch ihren Standort in das Gewerbegebiet ‚Schwadmühle West‘ verlagern. Das ermöglicht eine Umgestaltung des Areals zu einer Neuen Mitte für Cadolzburg.



Wie soll die Neue Mitte aussehen und welche Ansprüche soll sie erfüllen? Der Markt Cadolzburg möchte eine gemeinsame Vision entwickeln. **Dabei ist die Mitarbeit aller Bürgerinnen und Bürger gefragt.** Es gibt verschiedene Mitmach-Möglichkeiten, bei welchen Sie ihre Ideen, Anregungen und Bedarfe einbringen können. Der Beteiligungsprozess wird durch das Nürnberger Büro PLANWERK STADTENTWICKLUNG begleitet.

Die Beteiligung startet mit einem **Bürgerforum**. Dazu laden wir Sie herzlich am **Mittwoch, den 22. Oktober 2025 um 18:30 Uhr in den Bürgersaal** (Hindenburgstr. 14, 90556 Cadolzburg) ein. Zum einen möchten wir Sie über das Vorhaben informieren und zum anderen mit Ihnen gemeinsam Visionen zur Neuen Mitte entwickeln und wichtige Themen wie Wohnen, Wege, Grün, Nahversorgung und Kultur bearbeiten. Um besser planen zu können, bitten wir um eine kurze formlose Anmeldung an neue-mitte@planwerk.de.

Ihre konkreten Ideen für die Neue Mitte können Sie uns ab sofort und bis über den Jahreswechsel per E-Mail über buergerbeteiligung@cadolzburg.de oder in unsere **Ideenboxen** zukommen lassen. Diese finden Sie an den folgenden Stellen: Bei Edeka Hofmann in der Nürnberger Straße, am Schaukasten beim ‚Brusela‘ und am Rathaus.

Parallel haben Sie ab Mittwoch, den 22. Oktober bis zum Sonntag, den 23. November 2025 Gelegenheit an einer **Online-Befragung zur Neuen Mitte** teilzunehmen. In dieser können Sie dem Planungsteam beispielsweise mitteilen, was Ihnen bei der Neuen Mitte wichtig ist, was Sie dort gerne zukünftig machen möchten oder was dort nicht stattfinden soll. Im Rathaus wird der Fragebogen auch in Papier ausliegen und kann dort ausgefüllt in den Briefkasten eingeworfen werden.

Um die Bedarfe bestimmter Gruppen vertieft zu betrachten, sind ein weiterer Bestandteil des Beteiligungsprozesses **Arbeitskreise** mit Akteursgruppen, zu denen u.a. Gewerbetreibende und Vertreterinnen und Vertreter (sozialer) Einrichtungen direkt eingeladen werden. Diese werden in Abstimmung mit den Akteursgruppen Anfang des neuen Jahres stattfinden.

Die Ergebnisse aus den verschiedenen Beteiligungsbausteinen und wie es mit der Arealsentwicklung weitergeht präsentieren wir Ihnen voraussichtlich im März 2026 in einem **Abschluss-Bürgerforum**.

Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme und auf die spannende Diskussion mit Ihnen vor Ort.

Ihr Planungsteam des Marktes Cadolzburg in Zusammenarbeit mit PLANWERK STADTENTWICKLUNG

Blieben Sie immer informiert:
www.cadolzburg.de/neue-mitte

Für Fragen stehen wir gern zur Verfügung:
neue-mitte@planwerk.de





Amtliche Bekanntmachungen des Marktes Cadolzburg

Ausgabe Nr. 17 · 13. September 2025



Informatives vom BRK-Blutspendedienst

Blutspenden in Cadolzburg, Gemeindehaus St. Otto, Pleikershofer Straße 12. **Donnerstag, den 09.10.2025, 16.45 – 20.00 Uhr.** Bitte bringen Sie Ihren Personal- und Blutspendeausweis (falls vorhanden) mit! Terminreservierung bitte unter drk-blutspende.de/blutspendetermine oder über den QR-Code.



Haus, Hof und Grün – Förderung für Sanierung, Gestaltung und Begrünung

Mit dem kommunalen Förderprogramm „Haus, Hof und Grün“ unterstützt der Markt Cadolzburg Eigentümerinnen und Eigentümer dabei, Bau- und Sanierungsprojekte im Städtebauförderungsgebiet umzusetzen. Gefördert werden Maßnahmen wie die Sanierung und Gestaltung von Wohn-, Betriebs- und Nebengebäuden, die Umgestaltung von Vorzonen oder Hofräumen, sowie Entsiegelungs- und Begrünungsmaßnahmen.

Zweck des Förderprogramms ist die gestalterische Aufwertung unter Berücksichtigung von Belangen des Ortsbildes und der Denkmalpflege. Finanziert wird das Programm aus Mitteln des Städtebauförderungsprogramms des Freistaates Bayern und den dafür vom Markt Cadolzburg zur Verfügung gestellten Mitteln. Nutzen Sie die Chance, Ihr Eigentum aufzuwerten und gleichzeitig einen Beitrag zur Ortsbildpflege und zum Klimaschutz zu leisten!

Weitere Informationen sowie die vollständige Broschüre zum Förderprogramm erhalten Sie auf der Website des Marktes Cadolzburg oder direkt im Rathaus.



21.10.2025

Erleben Sie mit uns das Huhn im Haselnussfeld – WANDERN & GENUSS

**TREFFPUNKT 10:30 UHR BUCHSPITZE / WANDERPARKPLATZ
(GONNERSDORFER STRASSE)**

Mit uns regional unterwegs. Es wird ab Cadolzburg nach Gonnersdorf zum Haselnussfeld „Franken GeNuss Stiegler“ gewandert. Wir stärken uns vorher bei einer kleinen Vesper, bevor es mit der Hofführung und vielen Informationen rund um den Haselnussanbau weitergeht. Fritz Stiegler wird uns einiges über die Geschichte vom Stiegler-Hof erzählen und wir erhalten einen Einblick über die Verarbeitung der Haselnuss. Im Anschluss können wir im hauseigenen Hofladen „Franken GeNuss“ selbstgemachte Haselnussprodukte versuchen. Danach wandern wir gemütlich zurück nach Cadolzburg. Der Hin- & Rückweg beträgt ca. 9 km. Gutes Schuhwerk wird empfohlen.

inklusive Leistungen:

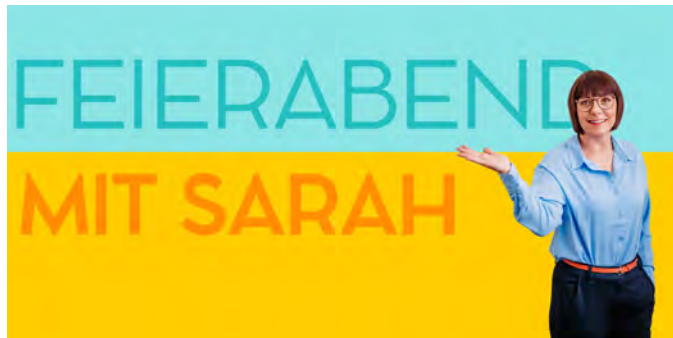
- Kleine Vesper mit einem Schluck
- Führung am Haselnussfeld „FrankenGenuss Stiegler“
- Versuchen der Haselnussprodukte
- Wanderbegleitung durch eine Mitarbeiterin vom Reisebüro am Marktplatz

Preis pro Person: **26,00 EUR**

Anmeldung bei: Reisebüro am Marktplatz
Marktplatz 15, 90556 Cadolzburg
Tel 09103-5109

Die Bürgermeisterin lädt ein

Der Kirchweihverein Wachendorf hat im letzten Jahr den Dorfplatz umgestaltet und eine neue Hütte errichtet – der perfekte Ort zum Treffen und Austauschen! **Deshalb laden wir Euch diesmal ganz herzlich zum Feierabend mit Sarah am 24. September 2025 ab 18.30 Uhr an die Hütte auf dem neu**



gestalteten Dorfplatz nach Wachendorf (Alte Fürther Straße, Wachendorf) ein. Kommt vorbei, bringt Eure Fragen, Ideen und Anregungen mit und tauscht Euch in angenehmer Atmosphäre aus. Wir freuen uns auf Euch!

Cadolzburg beteiligt sich an der Demenzwoche Festhalten, was verbindet

Demenz betrifft uns alle – direkt oder indirekt. In Bayern leben derzeit rund 270.000 Menschen mit einer Demenzerkrankung. Die Diagnose verändert das Leben – nicht nur für die Betroffenen, sondern auch für Angehörige, Freund:innen und Nachbar:innen. Umso wichtiger ist es, das Thema aus der Tabuzone zu holen und gemeinsam Wege zu finden, wie ein gutes Leben mit Demenz gelingen kann.

Cadolzburg setzt ein Zeichen: Vom 22. bis 28. September 2025 beteiligt sich die Gemeinde aktiv an der Bayerischen Demenzwoche. Unter dem landesweiten Motto „Festhalten, was verbindet“ lädt der Arbeitskreis „Gemeinsam demenzfreundlich in Cadolzburg“ gemeinsam mit dem Quartiersbüro Cadolzburg und weiteren Partnern zu einer Reihe von Veranstaltungen ein – offen für alle, kostenlos und mitten im Ort.

Das Programm im Überblick:

Montag, 22.09., 6.00–17.00 Uhr Ratschtreff am Ratschbänkla. Ein lockerer Austausch mit Mitgliedern des Arbeitskreises und des Seniorenbeirats im Generationengarten (Egersdorf).

Dienstag, 23.09., 14.00–15.30 Uhr Erzählcafé: „Der Duft der Erinnerung“. In der Haffnersgartenscheune geht es um Gerüche, die Erinnerungen wecken – mit liebevoller Moderation und Raum für persönliche Geschichten.

Donnerstag, 25.09., 17.00–18.00 Uhr „Sing ma zaml!“ – Singen verbindet. Ein musikalischer Abend im Großen Bürgersaal mit Matthias Lange am Klavier – Mitsingen ausdrücklich erwünscht!

Freitag, 26.09., 18.00–20.00 Uhr Informationsvortrag: „Demenz – Mythen und Wahrheiten“ Sozialpädagogin Doris Last klärt auf und beantwortet Fragen – ebenfalls in der Haffnersgartenscheune.

Sonntag, 28.09., 9.15 Uhr Gottesdienst: „Gott vergisst uns nicht – wir vergessen manchmal schon was“. In der Markgrafenkirche mit humorvollen Sketchen der Wiesentaler und Pfarrerin Johanna Robledo.

Ein Ort für Begegnung und Verständnis

Die Veranstaltungsreihe möchte nicht nur informieren, sondern auch Begegnungen schaffen – zwischen Generationen, Kulturen und Lebenswelten. Alle Veranstaltungen sind kostenlos und barrierefrei zugänglich.

Kontakt & Infos: Lisa-Marie Weiß, Quartiersbüro Cadolzburg, Tel. 0176-89997218, quartier-cadolzburg@caritas-fuerth.de.

Spieltermine der Fußballer

Folgende Spieltermine der 1. Fußballmannschaft des TSV Cadolzburg bitte vormerken:

18.09.2025, 19.00 Uhr: TSV Cadolzburg gegen GSV Megas Nürnberg

21.09.2025, 15.00 Uhr: TSV Cadolzburg gegen STV Deutenbach II

28.09.2025, 15.00 Uhr: TSV Langenzenn gegen TSV Cadolzburg

Die kommenden Spiele der 2. Fußballmannschaft:

19.09.2025, 19.00 Uhr: TSV Cadolzburg II gegen SpVgg Baudenbach

21.09.2025, 13.00 Uhr: TSV Cadolzburg II gegen SG Münchsteinach

28.09.2025, 13.00 Uhr: SV Losaurach II gegen TSV Cadolzburg II

Verabschiedung in den Ruhestand – Dank und Anerkennung für unseren Kollegen

CADOLZBURG Nach vielen Jahren engagierter Arbeit verabschiedet sich der Markt Cadolzburg von einem geschätzten Mitarbeiter: Herr Gerald Schaller, ausgebildeter Zimmerermeister und bis Februar 2023 Leiter unseres Baubetriebshofs, tritt nun in den wohlverdienten Ruhestand ein.



Durch seine engagierte Arbeit hat er den Baubetriebshof maßgeblich geprägt und weiterentwickelt. Seit Februar 2023 war Herr Schaller krankheitsbedingt nicht mehr im Dienst. Die daraufhin bewilligte Rente wegen voller Erwerbsminderung wurde nun verlängert und geht in die reguläre Altersrente über. Auch wenn der Abschied leise verlaufen ist, möchten wir die Gelegenheit nutzen, ihm auf diesem Weg für seine geleistete Arbeit herzlich zu danken. Wir wünschen Herrn Schaller für den neuen Lebensabschnitt alles Gute – vor allem Gesundheit, Zufriedenheit und viele schöne Momente im Kreise seiner Familie. Der Markt Cadolzburg sagt: **Danke für alles!**

Die Bücherei informiert

Nachdem im Juli mit Begeisterung Papierschiffe nach dem Vorlesen gebastelt wurden, können wir nun den neuen Termin bekannt geben: **Am Mittwoch, den 24. September um 16.00 Uhr** lädt Frau Büchner zu spannenden Geschichten für **Vorschul- und Schulkinder** mit anschließender kreativer Aktion ein. Thema: Schule. Ihre Bücherei Wachendorf.

Zum Herbstmarkt in **Cadolzburg:**

Heizöl

Sammelbestellung

22.09. – 02.10.25

SCHAUDI

ZN der **RÖDL** energie

AVIA

Bestellung: persönlich vor Ort in Cadolzburg (Marktplatz 5), per Telefon 09103 8228 oder Mail unter schaudi@roedl-energie.de



Herbstmarkt-Aktion

27. und 28. September 2025

Entdecken Sie Ihren Wunsch-Gebrauchtwagen und sichern Sie sich attraktive Prämien!

Kommen Sie am Samstag und verkaufsoffenen Sonntag zu uns in die Autowelt Cadolzburg. Wählen Sie aus unserem vielfältigen Gebrauchtwagen-Angebot und profitieren Sie von unserer Herbstmarkt-Aktion:

- **200,- € Tankgutschein¹**
- **1x Räderwechsel mit Einlagerung¹**

Unser Serviceteam finden Sie auch vor Ort auf dem Herbstmarkt.

¹Die Aktion gilt nur bei Kauf eines Gebrauchtwagens am Herbstmarktweekende in der Autowelt (Feser Cadolzburg GmbH). Unsere Öffnungszeiten sind: Samstag von 10 bis 18 Uhr und Sonntag von 13 bis 18 Uhr. Mindestalter für die Teilnahme 18 Jahre, keine Weitergabe an Dritte. Nur bei der Feser Cadolzburg GmbH in Cadolzburg einlösbar. Eine Barauszahlung ist nicht möglich.

Feser Cadolzburg GmbH
Seckendorfer Straße 4
90556 Cadolzburg
www.feser-graf.de

FESER & GRAF
AUTOWELT

25 JAHRE **FESER & GRAF**

Vollsperrung in Cadolzburg Phase eins hat begonnen

CADOLZBURG (EB) In der ersten Septemberwoche war es so weit. Der erste Bauabschnitt der Arbeiten im Zusammenhang mit der Vollsperrung

großräumige Umleitung eingerichtet. Der Verkehr wird über die B 8, im Stadtgebiet Fürth über Oberfürberg, sowie die Kreisstraße 19 von Fürth



ung der Ortsdurchfahrt Cadolzburg wurde scharf gemacht. Wie seit letztem Jahr bekannt ist, wird im Auftrag des Staatlichen Bauamts Nürnberg in Zusammenarbeit mit der Marktgemeinde Cadolzburg die Staatsstraße 2409 durch Cadolzburg voll saniert. Beginnend am Kreisverkehr im Norden beim Nahversorgungszentrum über die Nürnberger und Hindenburgstraße bis zur Straße Richtersgraben werden in mehreren Abschnitten über einen Zeitraum von geplant fünf Jahren nicht nur die Fahrbahn, sondern auch Ver- und Entsorgungsleitungen erneuert. Gehwege werden erneuert, Grünstreifen angelegt und Querungshilfen eingebaut. Bereits im Vorfeld während der Sommerferien konnten verschiedene vorbereitende Arbeiten beobachtet werden.

So wurden z. B. an den Ortseingängen, wie etwa auf Höhe der Schwadmühle, Hinweistafeln gestellt, die auf die Vollsperrung hinwiesen. Weitere Vorwegweiser stehen bereits u.a. aus Richtung Norden her in Seukendorf und verweisen den Verkehr über die B8/Südwesttangente über die offiziell ausgeschilderte Umleitung über das Fürther Stadtgebiet. Auch wurde wenige Meter weiter auf der gegenüberliegenden Seite beim Blumenfeld für Selbstpflücker ein Feld zum Materiallager umfunktioniert und asphaltiert. Hier werden künftig die Container, Fahrzeuge und Material gelagert, um auf kurzem Weg die entsprechenden Abschnitte andienen zu können. Die Arbeiten werden abschnittsweise und jeweils im Rahmen einer Vollsperrung eingerichtet und ausgeführt. Aktuell finden die Arbeiten bis zur Einmündung der Ostlandstraße auf Höhe der Tankstelle statt.

Diese sollen, so ist die Planung, bis September kommenden Jahres abgeschlossen sein. Ab Dezember, so die Absicht, soll dieses erste Teilstück über ein Provisorium wieder befahrbar sein. So die Mitteilung des Staatlichen Bauamts Nürnberg.

Als Bewohner von Cadolzburg ist man mit den örtlichen Gegebenheiten ja vertraut: es ist hügelig und felsig. Was die Baufirmen erwartet, wird sich erst im Verlauf der Arbeiten zeigen. Für die Dauer der Vollsperrung ist eine

nach Cadolzburg geleitet. Nichtsdestotrotz sind die Geschäfte im Kernort weiterhin erreichbar. Es zeigte sich aber bereits am ersten Tag, dass die für Einheimische angedachte Möglichkeit, das Nahversorgungszentrum auf kurzer Strecke anzufahren, auch durch den überörtlichen Durchgangsverkehr genutzt wurde.

Das war nicht im Sinn der vorgesehenen Planung. Man wird sehen, inwieweit hier noch nachgesteuert wird.

Medieneckert
DIGITALDRUCK · WERBETECHNIK

Plakate für ihre Veranstaltung?
DIN A1, DIN A2, etc...

Tel. 09103 797950
www.medieneckert.de

**NUTZEN SIE UNSERE ATTRAKTIVEN
HERBSTANGEBOTE!**

**Waschen & Innenreinigung
Ihres PKW. Preis auf Anfrage.**

Smart-Repair · Fahrzeugpflege
Lackaufbereitung · Ozonbehandlung
Felgenreparatur · Keramikversiegelung

WS Autopflege · Wolfgang Schmidt
Schwadmühlstr. 5 in 90556 Cadolzburg
Tel. 09103-71 34 834 · www.ws-autopflege.de

Öffnungszeiten:

Mo.- Fr.: 07:30 - 12:00 Uhr und 13:00 - 17:00 Uhr & nach Vereinbarung.



**Herbst
MARKT
IN CADOLZBURG
27. & 28.
SEPTEMBER
10-18 UHR**

**AUF DEM MARKTPLATZ, DEM PISENDELPLATZ
& IM BURGVRHOF**

HGV
Cadolzburg
www.hgv-cadolzburg.de



Cadolzburger Herbstmarkt

27.09. & 28.09.2025

Wir sind an beiden Tagen für Sie da!



Inhaberin Sabine Egerer
& das Team - Myriam
Vogler, Simone Reichel,
Kathrin Döllinger &
Andrea Egerer

Ihre Reiseexperten seit 1988

Buchen, fragen,
träumen –
Ihr Reisebüro
direkt auf
WhatsApp



**Advent im
Salzkammergut**

SALZBURG, WOLFGANGSEE, BAD ISCHL

12.12. - 14.12.2025



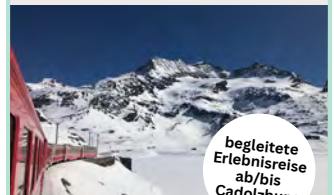
**Busreise
ab/bis
Cadolzburg**

HÖHEPUNKTE

- Stadtführung Salzburg
- Schifffahrt Wolfgangsee von Strobl nach St. Wolfgang
- Eintritt Krippenausstellung Bad Ischl

WINTER IM WALLIS

23.02.-27.02.2026



**begleitete
Erlebnisreise
ab/bis
Cadolzburg**

HÖHEPUNKTE

- 3* Boutique Hotel
- Ausflug Chamonix
- Mont Blanc Express Martigny – Châteldard
- Ausflug Zermatt
- Ausflug „Auf den Spuren des Glacier Express“
- Bahnfahrt Brig – Disentis -Brig

Detaillierte
Informationen zu diesen
Reisen, sowie eine
Übersicht zu unseren
weiteren Erlebnisreisen,
finden Sie auf unserer
Homepage



Reisebüro am Marktplatz
09103 5109

www.reisebuero-cadolzburg.de

Wir gratulieren zum Geburtstag



Herr Gerhard Abram feierte seinen **85. Geburtstag**. 2. Bürgermeister Dr. Georg Krauß besuchte den Jubilar und überbrachte die Glückwünsche sowie ein Präsent des Marktes Cadolzburg.



Herr Helmut Geist konnte seinen **90. Geburtstag** feiern. 2. Bürgermeister Dr. Georg Krauß überbrachte die Glückwünsche sowie ein Präsent des Marktes Cadolzburg.




SIE SUCHEN EINEN PFLGEDIENT?

Unser Pflegedienst mit Sitz in **Cadolzburg** ist rund um eine professionelle Betreuung für Sie da. **Haben Sie Fragen?** Gerne würden wir uns mit einem Telefonat und Beratungstermin bei Ihnen vorstellen.

ZULASSUNG FÜR ALLE KASSEN! TEL. 09103 7908851

Pflegedienst MorgenSonne · Tel. 09103 7908851 · Cadolzburg
info@pflegedienst-morgensonne.de · www.pflegedienst-morgensonne.de



„Wenn ihr an mich denkt, seid nicht traurig. Erzählt lieber von mir und traut euch ruhig zu lachen. Lasst mir einen Platz zwischen euch, so wie ich ihn im Leben hatte.“

Wir haben unverhofft einen lieben Freund verloren und nehmen tief bewegt und sehr traurig Abschied.

Wolfgang (Wolfi) Langer

Wolfi, Du warst ein toller Kerl und Freund, ein Motorradfahrer aus Leidenschaft. Als langjähriges Vereinsmitglied und als Vereinswart unseres Clubheims hast Du gerade bei Sonderaufgaben mit viel Engagement und mit Deinem handwerklichen Geschick immer Lösungen gefunden und Dich zum Wohle des Vereins eingebracht. Deine lebensfrohe, gesellige und gutherzige Art war unvergleichlich und werden wir sehr vermissen. Du bist nicht mehr da, doch in unserer Mitte wirst Du immer Deinen Platz haben. Danke für diese gemeinsame Zeit mit Dir.

**Deine Motorradfreunde
des Motorradclubs Cadolzburg e.V.**



Museum zu Gast bei der Tagespflege am Horneberspark

CADOLZBURG Da die meisten unserer Gäste nicht mehr in ein Museum gehen können, haben wir das Museum zu uns in die Tagespflege geholt.



Frau Barnasch vom Stadtmuseum Zirndorf bietet zu unserer großen Freude „Hausbesuche“ an, die wir immer wieder gerne annehmen.

Jetzt war es wieder soweit und alle waren gespannt, was sich in dem riesigen alten Koffer befand, den sie mitgebracht hatte. Zuerst gab es einige Erklärungen rund um die Bedeutung von Zirndorf in der Spielzeugherstellung: früher im Bereich des Blechspielzeugs und heute mit Playmobil. Anschließend präsentierte sie viele Sachen, die auch heute noch interessant sind, wie Spardosen mit besonderen Funktionen, z.B. wird bei einem Modell die Münze von einem Vogelschnabel eingezogen. Weitere Faszination übten dann aber alle beweglichen Blechspielzeuge aus. Ein Käfer, eine Maus, eine Ente, ein Karussell, ein Motorrad und einige mehr, welche mit unterschiedlichen Aufziehmechanismen verschiedene Bewegungen machten und Töne von sich gaben. Auch viele Arten von Kreiseln hatte sie mitgebracht. Alles durfte nach Herzenslust ausprobiert werden und hat viele Erinnerungen an die eigene Kindheit geweckt. Einige unserer Gäste haben bei Zirndorfer Spielzeugherstellern gearbeitet, die meisten kannten jemanden der dort gearbeitet hat, so gab es viel Gesprächsstoff. Die Gäste und die Mitarbeitenden der Tagespflege hatten viel Spaß und freuen sich schon auf den nächsten Besuch aus dem Museum.

Irmgard Müller

Freiluft-Gottesdienst

Am 14. September 2025 um 10.30 Uhr findet in Egersdorf Nord am Spielplatz (Pfalzhausweg, Einmündung am Rennweg) ein Freiluft-Gottesdienst statt. Bei schlechtem Wetter im Gemeindehaus in Wachendorf. Anschließend: Kinder-Programm und „Mitbring-Picknick“. Getränke können vor Ort erworben werden.

Evangelische Kirchengemeinde Cadolzburg

Herzlichen Dank



Adalbert Ludwig
† 11. Juli 2025

sagen wir allen, die mit uns Abschied nahmen, sich in der Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme in Wort und Schrift zum Ausdruck brachten.

Adalbert wurde am 16. August im engsten Familienkreis in der Ostsee bei Niendorf beigesetzt.

Ruth Ludwig mit Familie



Christian Paulus
† 27. Juni 2025

Herzlichen Dank

allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten, mit uns Abschied nahmen und ihre Anteilnahme auf so vielfältige Weise zum Ausdruck brachten. Ein besonderer Dank gilt Pfarrer Thomas für die tröstenden Worte, dem Pflegedienst MorgenSonne und der Freiwilligen Feuerwehr Roßendorf.

**Im Namen aller Angehörigen
Familie Paulus und Wagner**

Evangelische Kirchengemeinde

Evang. Pfarramt Cadolzburg: Tel. 8218, Internet: www.cadolzburg-evangelisch.de, E-Mail: pfarramt.cadolzburg@elkb.de; Pfrin. Johanna Robledo (Cadolzburg), E-Mail: johanna.robledo@elkb.de; Pfr. Miertschischk (Wachendorf/Egersdorf/Steinbach), Tel. 8270, E-Mail: thomas.miertschischk@elkb.de; Evang. Pfarramt Zautendorf: Tel. 8241, Pfr. Miertschischk (Zautendorf), Tel. 8270, Internet: www.evangelisch-zautendorf.de, E-Mail: pfarramt.zautendorf@elkb.de

CADOLZBURG

Mo. 15. Sept.	15.30 Uhr	Schulanfangsgottesdienst für die SchülerInnen der Grundschule Egersdorf in der Markgrafenkirche Cadolzburg
	17.00 Uhr	Schulanfangsgottesdienst für die SchülerInnen der Grundschule Cadolzburg in der Markgrafenkirche Cadolzburg
Fr. 19. Sept.	19.00 Uhr	Wochenschlussandacht in der Friedhofskapelle Cadolzburg mit Luise und Hermann Zempel
So. 21. Sept.	10.30 Uhr	Gottesdienst „Familienkirche“ mit Pfarrer Lukas Borchardt und Team (Ankommen um 10.10 Uhr)
Mi. 24. Sept.	19.30 Uhr	Kirchenvorstandssitzung
Do. 25. Sept.	17.30 Uhr	Infoabend für die Konfi3-Kurse 2025/26
So. 28. Sept.	9.15 Uhr	Gottesdienst mit Pfarrerin Johanna Robledo
	18.00 Uhr	Segnungsgottesdienst in der Burgkapelle mit Pfarrerin Kristina Dietl und Team

Die Cadolzburger Minis treffen sich jeden Mittwoch um 9.30 Uhr im Gemeindehaus Cadolzburg. Der Chor Carmina Nova probt jeden Donnerstag ab 20.00 Uhr im Gemeindehaus Cadolzburg.

WACHENDORF

So. 14. Sept.	10.30 Uhr	Freiluft-Gottesdienst Egersdorf-Nord (neben Spielplatz) mit Pfarrer Lukas Borchardt und Team, bei schlechtem Wetter im Gemeindehaus Wachendorf
Mo. 15. Sept.	19.00 Uhr	Frauenkreis Wachendorf, „Über das Alterwerden“
Mo. 22. Sept.	17.30 Uhr	Infoabend für die Konfi3-Kurse 2025/26
So. 28. Sept.	10.30 Uhr	SonntagHoch3-message_music_miteinander, Gottesdienst in freier Form
	10.30 Uhr	Kindergottesdienst
	19.30 Uhr	Posaunenchorprobe der LKG

jeden Do.

ZAUTENDORF

So. 21. Sept.	9.15 Uhr	Gottesdienst mit Pfarrer Thomas Miertschischk
Di. 23. Sept.	17.30 Uhr	Infoabend für die Konfi3-Kurse 2025/26
	19.00 Uhr	Kirchenvorstandssitzung
jeden Mo.	19.45 Uhr	Posaunenchorprobe im Gemeindehaus

Aktuelles im Internet: www.zautendorf-evangelisch.de

Katholische Kirchengemeinde

Katholisches Pfarramt St. Otto, Pleikershofer Str. 12, Cadolzburg · Tel. 0 9103-79 73 59 · Fax 09103-20 43, Internet: www.cadolzburg-katholisch.de · E-Mail: ssb.fuerth-land@erzbistum-bamberg.de

Sa. 13. Sept.	17.00 Uhr	Vorabendmesse
So. 14. Sept.	10.30 Uhr	Eucharistiefeier
Di. 16. Sept.	9.00 Uhr	Eucharistiefeier
Sa. 20. Sept.	17.00 Uhr	Vorabendmesse
So. 21. Sept.	10.30 Uhr	Eucharistiefeier
Di. 23. Sept.	9.00 Uhr	Eucharistiefeier
Fr. 26. Sept.	18.00 Uhr	Eucharistiefeier Schöpfungs-Gottesdienst 2.0, mit Band „Crescend“, anschließend Zeit zum Gespräch im Pfarrsaal
Sa. 27. Sept.	17.00 Uhr	Vorabendmesse
So. 28. Sept.	10.30 Uhr	Eröffnung der Caritas Herbstsammlung in St. Otto Cadolzburg

Chor feiert Jubiläum

Vor 25 Jahren wurde - als Auskoppelung aus dem damaligen Gesangsverein - der Pop- und Gospelchor Seukendorf gegründet. Zum Start wurden Mitbürgerinnen und Mitbürger per Flugblatt angeboten, an den Proben mittwochs teilzunehmen. Die angesprochen Zielgruppe waren auch junge Frauen und Männer die als Neubürger nach Seukendorf gezogen waren. Der Zuspruch war enorm, so dass man zuversichtlich sein durfte, etwas Längerfristiges entstehen lassen zu können. Tanja Lautermilch war eine dieser Gründungsmitglieder. Zunächst galt ihr Interesse, im Sopran mitzusingen. Nach nur wenigen Wochen aber übernahm sie als Chorleiterin, da der ursprünglich vorgesehene Chorleiter sich beruflich anderweitig orientierte. Mit viel Engagement der gesamten Chor-Gruppe entstand in den zurückliegenden Jahren, stets unter der Leitung von Tanja Lautermilch, ein beachtliches Repertoire an anspruchsvollen Liedern aller „Arten“. Zahlreiche Auftritte mit eigenen Veranstaltungen, auch als Gastchor „fremder“ Veranstaltungen, sind zu verzeichnen. Und nun steht ein Jubiläums-Konzert an. Am 18. Okt. 2025 ab 18.00 Uhr (Einlass 17.30

Uhr) wird gefeiert. Rhythm+More so der Chor-Name, präsentiert für die

interessierte Öffentlichkeit einen Querschnitt an Liedern, verbunden mit „Erzählungen“ aus den ersten 25 Jahren des Bestehens. Als Gast-Chor



NATÜRLICH IN STEIN

Grabmale

- Entwurf und Gestaltung von Grabanlagen
- handwerkliche Grabsteine
- Renovierungen und Nachbeschriftungen
- Abbau und Einlagerung der Anlagen

Wir bieten wir Ihnen individuelle Arbeiten, die Ihren Vorstellungen und Wünschen entsprechen.

GRABMALE IGL GMBH
Thomas Igl
Steinmetzmeister,
staatl. geprüfter Steintechniker
Mühlsteig 59
90579 Langenzenn
Tel.: 09101 - 2976
grabmale-igl@t-online.de



BESTATTUNGEN FORSTMEIER

„Opa liebte den Wald.
Wir haben ihn unter einem Baum bestattet.“

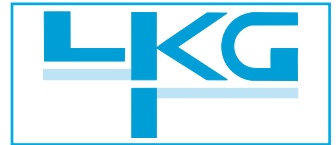
FORSTMEIER Bestattungen
Friedrich-Ebert-Straße 11 • 90766 Fürth
beratung@bestattungen-forstmeier.de

90766 Fürth: 0911.77 15 30
90513 Zirndorf: 0911.60 91 11
90556 Cadolzburg: 09103.57 38

24/7
365

tritt der Männer-Chor Puschendorf mit auf. Veranstaltungsort ist der Katharinenaal im Gemeindehaus Seukendorf, Langenzener Str. 4. Bei freiem Eintritt hoffen wir auf freiwillige Spenden. Wir alle freuen uns auf dieses Ereignis und versprechen, Engagement und Ehrgeiz auch in den kommenden Jahren beizubehalten.

Landeskirchliche Gemeinschaft



Es wird herzlich eingeladen, am **Jahresfest der Diakonie-Gemeinschaft** am **Sonntag, den 21. Sept. 2025** teilzunehmen: In der Halle in Puschendorf, Konferenzstraße, um 10.00 Uhr Gottesdienst und um 14.00 Uhr Festversammlung, dazwischen Mittagessen und diverse Angebote. Für Kinder und Teenager gibt es ein extra Programm. Außerdem wird eingeladen zum Gesprächs-Abend „Bibel aktuell“ am **Mittwoch, den 17.9.2025 um 19.30 Uhr** im evang. Gemeindehaus in Wachendorf, Ringstr. 35. Für Anfragen und Beratung (auch wegen Mitfahr-Gelegenheiten) steht Prediger I. Bende zur Verfügung, Tel. 8366.

Wir entlasten pflegende Angehörige

Gut versorgt...

TAGESPFLEGE am **HORNEBERSPARK**

EINLADUNG zum FREITAGS-SCHNUPPERKAFFEE
für interessierte Senioren und Seniorinnen
jeden Freitag
von 14.00-16.00 Uhr

Kaffee und Kuchen frei

Tagespflege am Horneberspark
Obere Bahnhofstraße 6a
90556 Cadolzburg

Bitte telefonisch anmelden unter:
Tel. 09103-71 44 942

Werden Sie Schülercoach!

Stiftung Der Schülercoach
Wegebegleiter für Kinder und Jugendliche
www.der-schuelercoach.de

Neubürgerempfang mit Siegerehrung

SEUKENDORF (EB) Verteilt auf 5 Ortsteile, auf einer Fläche von 8,51 qkm, hat Seukendorf aktuell 3288 Einwohner, darunter 609 Hiltmannsdorfer, und 21 von Taubenhof, Kohlersmühle und Erzleitenmühle. Davon



sind 240 Neubürgerinnen und Neubürger seit letzten Jahr dazu gekommen. Die zwar nicht alle am 18. Juli im Katharinen-saal in Seukendorf anwesend waren, vom Ersten Bürgermeister Sebastian Rocholl jedoch auf das herzlichste willkommen geheißen wurden. Schon am Eingang war zu erkennen, dass man sich auf die neuen Seukendorfer freute. Dort wurden sie vom Posaunenchor musikalisch in Empfang genommen.

Und auch die Veranstaltung selbst zeigte, dass „die Neuen“ nicht bloß in der Gemeinde wohnen, sondern hier auch – aktiv – leben und mitwirken sollen und können. Dazu stellte der Bürgermeister die vielfältigen Angebote vor. Von der Erreichbarkeit der Gemeinde, über Veranstaltungen im Jahresverlauf, bis zu den verschiedenen Vereinen, Gruppen und Einrichtungen und deren Ansprechpersonen vor Ort. Von jung bis alt. Von der Politik bis zu sportlichen Aktivitäten, in Einzel- oder auch Mannschaftssportarten. In Natur und Umwelt, über die Feuerwehr bis zur „Kärwa und Kultur“. Niemand braucht zu Hause herumsitzen. Mit stolzen 4 Wochen nahmen die beiden jüngsten Neubürgerinnen an ihrer Begrüßung teil. Verschließen leider den größten Teil der Veranstaltung. Ein weiterer Programmpunkt, bevor es dann bei einem kleinen Imbiss zu ersten Kontaktaufnahmen kam, war die Siegerehrung des letztjährigen Fotowettbewerbs. Unter dem Motto „Damals und Heute – Moderne trifft auf Tradition“ galt es die Unterschiede im Ort darzustellen. Die Bilder finden dann alljährlich Eingang in den Veranstaltungskalender des darauffolgenden Jahres. Sieger 2025 war Ronald Heinrich mit einem Bild vom Gedenkstein zur 700-Jahr-Feier 2020 vor dem modernen Gebäude der Feuerwehr.

Foto: Nicole Reiser

Wir gratulieren zum Geburtstag



Frau Inge Eder konnte ihre 85. Geburtstag feiern. 3. Bürgermeisterin Claudia Augustin besuchte die Jubilarin und überbrachte die Glückwünsche sowie ein Präsent des Marktes Cadolzburg.

Informationsveranstaltung „Lebensmittel retten“

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, jährlich landen tonnenweise noch genießbare Lebensmittel im Müll – das wollen wir ändern! Wir möchten mit Ihnen zusammen aktiv werden und **Lebensmittel retten**, bevor sie vernichtet werden müssen. Wir leben zwar auf dem Dorf und der Mehrheit der Menschen geht es gut, trotzdem kämpfen um uns herum Mitmenschen mit den täglichen Herausforderungen, steigenden Kosten und sie leben mit existenziellen Sorgen. Hier möchten wir unterstützen und die geretteten Lebensmittel unmittelbar in unserer Dorfgemeinschaft verteilen. Dies soll in Verbindung mit einem Begegnungs-Café stattfinden und die Möglichkeit geben, sich auszutauschen und soziale Kontakte zu knüpfen.

Wie stellen wir uns das vor? Wir laden Sie herzlich zu einer **Informationsveranstaltung am Dienstag, den 30. September um 20.00 Uhr ins Gemein-dehaus, Vereinszimmer 2. Stock Langenzenner Str. in Seukendorf ein**. Wir informieren über die Idee und das Konzept, über bereits gelungene Durchführung in Nürnberg-Worzeldorf durch Frau Monika Simon-Deinlein und die Lebensmittelretter, und über die Möglichkeiten zur Mitarbeit und Unterstützung. Ob Sie sich engagieren möchten, mithelfen können oder einfach nur mehr erfahren wollen – wir freuen uns über jede Unterstützung und Ihr Interesse! Gemeinsam können wir etwas bewegen. Seien Sie dabei! Herzliche Grüße, Ihre Frauen-Union Seukendorf, Silvia Dießl.

Qualität aus einer Hand – von der Beratung und Montage bis zum Kundendienst – alles direkt vom Fachmann!



Wir beraten Sie gerne:
Metallbau
Bernhard Wirth GmbH
Reitweg 8, 90587 Siegelssdorf
Tel. 0911/75 20 447

Besuchen Sie uns im Internet:
www.schlosserei-wirth.de
info@schlosserei-wirth.de

markilux

Besuchen Sie unsere Ausstellung!
Wir bitten um Terminvereinbarung.

Malerfachbetrieb
Stadler

Innungs-
Meisterbetrieb
seit 1999

Fassadenrenovierungen · Wärmedämmverbundsysteme
exklusive Fassaden- und Wohnraumgestaltungen · Sanierungen
Stadler-Malerfachbetrieb.de · Stadler.Maler@gmail.com

Ihre Malermeister Jürgen und Christian Stadler
beraten Sie gerne unverbindlich und kostenlos!
Fürther Str. 44, 90556 Seukendorf, 0911-7566904

SINCE 2010
BEST QUALITY

Medieneckert
DIGITALDRUCK · WERBETECHNIK

- ★ AUFKLEBER
- ★ BANNER
- ★ FOLIERUNGEN
- ★ LADEKANTENSCHUTZ
- ★ MILCHGLASFOLIEN
- ★ SCHEIBENTÖNUNGEN
- ★ WERBESCHILDER
- ★ POSTER & PLAKATE
- ★ ROLL-UPS

TEL. +49 9103 797950
★ MEDIENECKERT.DE

Was dem einen die Freude, ist das Leid für die anderen

SEUKENDORF (EB) Es gibt Verkehrslärm, der durch die bloße Anzahl der



Fahrzeuge entsteht, die unterwegs sind. Und es gibt den Lärm, der durch individuelle Fahrweisen entsteht. Für die einen ist dies Lärm. Für manch andere „der Sound“, der es ausmacht. Aber auf die Dauer ist es halt „nur“ laut. An die 12.000 Fahrzeuge fahren täglich durch Seukendorf, die dort akustische Emissionen hinterlassen. Auch wenn sich viele Motorrad- und Autofahrer rücksichtsvoll verhalten, kommt es stellenweise aufgrund von Verkehrslärm zu Konflikten mit Anwohnern. Angeregt durch einen Anwohner, der sich wegen der Fahrweise einiger

Verkehrsteilnehmer an die Gemeinde gewandt hat, hat sich Seukendorfs Erster Bürgermeister Sebastian Rocholl mit dem ADAC in Verbindung gesetzt. Dort gibt es schon seit längerem eine Initiative, die zum Ziel hat, die Sensibilisierung beim einzelnen Verkehrsteilnehmer zu schärfen und zum Umdenken zu bewegen. Erhoben werden sollen aber auch valide Daten über den Umfang der Belastung durch Fahrzeuge. Im Idealfall sind die Ergebnisse der Einstieg in einen Lärmaktionsplan, wie er vom Bundesumweltamt empfohlen, so der Bürgermeister. Mit der Verkehrsinitiative für weniger Lärm klärt der ADAC Nordbayern e.V. über die Thematik auf. Die Aktion wurde bereits in mehreren fränkischen Ortschaften realisiert. So in Aufseß bei Bayreuth oder Frammersbach in Unterfranken. In der Metropolregion Nürnberg ist Seukendorf die erste Kommune, bei der der ADAC mit Vorlagen für Hinweistafeln und einem Lärmdisplay die notwendige Ausrüstung bereitstellt. Beginn des Projekts war am 25. August. Für vier Wochen, jeweils zwei für jede Fahrtrichtung, an der alten B8 in der Nähe des Seukendorfer Kreisels, steht die akustische Meßapparatur, die an ein wenige Meter weiter aufgestelltes Display die Mitteilung gibt, ob sich ein Fahrzeug zu laut bewegt. Vor Ort haben sich Jürgen Hildebrandt vom ADAC Nordbayern, Seukendorfs Bürgermeister, Carsten Träger (Parlamentarischer Staatssekretär beim Bundesminister für Umwelt, Naturschutz, nukleare Sicherheit und Verbraucherschutz), stellv. Landrat Franz Forman sowie Kurt Krömer (Kreisverbandsvorsitzender des Bayerischen Gemeindetages und Bürgermeister der Stadt Stein) zu den geplanten Maßnahmen gegen Verkehrslärm geäußert und standen im Rahmen einer Pressekonferenz Rede und Antwort. Als Ergebnis ist vor allem von Interesse wann wie oft welche Geräuschkulisse auftritt. „Es sind nur wenige Prozente, die auffällig sind“, so Jürgen Hildebrandt. Die Aktion zielt darauf ab, nicht so sehr Gas zu geben und

auch auf technische Möglichkeiten zu verzichten. Also z. B. Teile wie mechanische Klappen in die Auspuffanlage einzubauen. Carsten Träger zeigte sich dankbar über die Initiative. „Lärm ist eine Quelle für Gesundheitsschäden.“ Es gelte das Bewusstsein zu schärfen für die Eigenverantwortung. Aber: „Niemand will die Autoindustrie zurückschneiden.“

Einig waren sich die Bürgermeister des Landkreises, mehr Verantwortung und Initiative an die Kommunen vor Ort zu übertragen. Hin zur Liberalisierung, was auch durch den stellvertretenden Landrat so gesehen wird. Vor Ort wisse man doch am ehesten, wo der Schuh drückt. „Wer nichts macht, hat schon verloren“, so Forman.

Die von den ADAC Regionalclubs getragene Aktion wird in Bayern vom Bayerischen Staatsministerium für Wohnen, Bau und Verkehr und dem Bayerischen Staatsministerium des Innern, für Integration und Sport unterstützt. „Leises Fahren bedeutet meist auch sichereres Fahren.“

Beschwerden der Anwohner Tiembacher Straße

Nach der Sperrung der Staatsstraße waren einige Anwohner der Tiembacher Straße über den Informationsaustausch sehr unzufrieden. Unklarheit herrschte über den Zugang zu den Grundstücken zu Fuß oder mit dem PKW. Handelt es sich in der Tiembacher Straße bei Grundstückszugängen um eine dauerhafte oder zeitlich begrenzte Sperrung infolge der Erneuerung des Kanals, der Stromleitung und Trinkwasserleitung? Bei den Baumaßnahmen sind



nur zwei Grundstückseigentümer rechts und ein Grundstückseigentümer links nach der Einfahrt aus der Staatsstraße betroffen. Der restliche Teil der Straße bleibt unberührt. Nach einem Ortstermin mit den betroffenen Anwohnern, Herrn Röhrich vom Bauamt, Herrn Jakwart von den Gemeindewerken, 2. Bürgermeister Dr. Krauß sowie Verantwortlichen des Staatlichen Bauamtes, dem Planer sowie der ausführenden Firma konnten die bestehenden Missverständnisse ausgeräumt werden.

Die Staatsstraße wurde Anfang der 1960er Jahre gebaut. Welche „Überraschungen“ uns bei den Baumaßnahmen erwarten werden, können wir nicht vorhersehen. Wir bitten alle Bürgerinnen und Bürger um ihr Verständnis. Sowohl wir von der Gemeinde, als auch die Verantwortlichen Planer und ausführenden Firmen sind bemüht, auftretende Probleme gemeinsam zu lösen.

Markt Cadolzburg, 2. Bürgermeister Dr. Krauß

Info für die Teilnehmer des Sommerferienleseclubs

Ab dem 16. September 2025 könnt ihr eure Urkunden und die Tickets für die Abschlussveranstaltung abholen. Bitte in der Bücherei, in der ihr euch angemeldet habt!

Eure Büchereiteams in Cadolzburg und Wachendorf

Herbst im Vorleseclub

Wir laden am Dienstag, den 23.09.2025 um 16.00 Uhr zu einem herbstlichen Vorlesen und Basteln in die Cadolzheimer Bücherei ein.

Wir freuen uns auf euch.

Das Cadolzheimer Büchereiteam

Kommen Sie einfach OHNE TERMIN!

☎ 0 91 01 456





Plakette fällig?

Ing.-Büro Prüfcenter Ebert

✉ info@pruefcenter-ebert.de
www.pruefcenter-ebert.de

KUS Vertragspartner
 Teichenbach 10
 90579 Langenzenn

Betriebsbesichtigung der Bürgermeisterin bei Prüfrefx Hightech made in Franken

CADOLZBURG Dass in Cadolzburg ein Unternehmen mit weltweiter Bedeutung seinen Sitz hat, klingt für viele erstmal überraschend. So sorgt PRÜFREFX dafür, dass wir nach dem Augenlasern wieder klare Sicht haben, zuverlässig unser Ziel auf einem Kreuzfahrtschiff erreichen und uns beim Frühjahrsschnitt im Garten austoben können.



Die familiengeführte Unternehmensgruppe PRÜFREFX blickt auf eine über 90-jährige Erfolgsgeschichte zurück und hat sich als Systemlieferant für Steuerungs- und Regelungssysteme einen Namen gemacht. PRÜFREFX ist u.a. in den Bereichen IoT, Medizintechnik, Luft- und Schifffahrt, Land- und Gartengeräte sowie Brennstoffzelle mit rund 280 Mitarbeitern weltweit tätig. Bei der Betriebsbesichtigung mit dem Geschäftsführer Kurt Müller erhielten unsere 1. Bürger

meisterin Sarah Höfler einen Einblick in die modernen Produktionsabläufe. Die Firma entwickelt und fertigt komplexe Steuerungssysteme in den eigenen Werken in Cadolzburg, Velburg und Fürth. PRÜFREFX übernimmt viele einzelne Arbeitsschritte selbst – vom Bestücken von Leiterplatten über das Wickeln von Spulen bis hin zu speziellen Verfahren, bei denen Bauteile vergossen werden. Am Standort Cadolzburg – dem Hauptsitz der Gruppe – werden kleine Serien gefertigt und innovative Lösungen entwickelt. In Velburg laufen die Großserien vom Band: Täglich werden hier über 7 Millionen elektr. Bauteile verarbeitet. Keine Massenware, sondern alles kundenspezifisch. Die Firma mikrolab, die seit Mai 2023 zur PRÜFREFX Gruppe gehört, ergänzt das Portfolio mit Entwicklung und Fertigung. Im Austausch mit der Geschäftsleitung standen neben technologischen Innovationen auch Themen wie nachhaltige Unternehmensführung und Fachkräfteförderung im Mittelpunkt.

Darüber hinaus engagiert sich PRÜFREFX aktiv in sozialen Projekten, zum Beispiel durch die Unterstützung des Wünschewagens des ASB Deutschland e.V., einer gemeinsamen Pflanzaktion mit dem LIONS Club Cadolzburg oder mit Spenden an die Freiwillige Feuerwehr Cadolzburg. Wir freuen uns, ein solch engagiertes Unternehmen bei uns im Markt Cadolzburg zu haben, und sind gespannt auf viele weitere erfolgreiche Jahre der Zusammenarbeit. Auf dem Foto: Bürgermeisterin Sarah Höfler mit Geschäftsführer Kurt Müller.

Text und Bild: Markt Cadolzburg

Bestes „Altsommerwetter“ am Rathausplatzfest

CADOLZBURG(EB) Das Rathausplatzfest erwischte manchmal den Wettergott auf dem falschen Fuß. So hat es zumindest den Anschein. Ist es nicht zu heiß wie vergangenes Jahr, regnet es. Dieses Jahr war es nahezu perfekt.



Ein Regenschauer am Morgen hat sich bis zum Beginn um 15.00 Uhr an diesem 30. August verzogen und der „Altweibersommer“ zeigte seine ganze Pracht. Und mit der Sonne fanden sich viele Cadolzbürger pünktlich auf den Bierbänken ein. Musikalisch begleitet von den „Cadolzbürger Burchgrommusikanten“ wurden sie bewirtet mit selbstgebackenem Kuchen und Kaffee. Und Deftiges mit Bratwürsten, Fleisch vom Grill und Käse war geboten. Auch die leckeren „Sauerer Zipfel“ trugen ebenfalls dazu bei, dass niemand hungrig blieb. Durstlöcher, Cocktails und erlesene Weine gab es von der Zapfsäule und später an der Skybar. Natürlich haben wieder viele freiwillige Helferinnen und Helfer mit ihrer Unterstützung zusätzlich dafür gesorgt, dass die Gäste auf dem Platz nicht verhungern oder verdursten mussten. Livemusik stand ab 20.00 Uhr mit der Band „Anlaggd“ und im weiteren Verlauf die Öffnung der Skybar ab 21.00 Uhr auf dem Programm. Wieder einmal ein gelungenes Fest, das schon seit mehr als 20 Jahren seinen festen Platz im Cadolzbürger Veranstaltungsreigen hat.

Sparkasse plus PAYBACK.

Die beste Sparkassen-Card* aller Zeiten.

Jetzt Sparkassen-Card*
verknüpfen und Vorteile in
der S-Vorteilswelt sichern.
Mehr Infos:
sparkasse-fuerth.de/payback

*Debitkarte



Sparkasse
Fürth

CHOCOTHEK

RIEGELEIN WERKSVERKAUF CADOLZBURG

SÜSSER START

abc
Mein
erster
Schultag

FAIRTRADE
FAIRTRADEKAKAO
MIT MENGENAUSGLEICH.
FAIRTRADE-DEUTSCHLAND.DE/SIEGEL

HAUPTSAISON
(NOVEMBER/DEZEMBER UND 6 WOCHEN VOR OSTERN)
MO - MI 10 - 15 UHR | DO + FR 10 - 18 UHR | SA 10 - 13 UHR
NEBENSAISON
MO - MI + FR 10-15 UHR | DO 10 - 18 UHR

TIEMBACHER STRASSE 11 | 90556 CADOLZBURG | TELEFON 09103/505-171
CHOCOTHEK@RIEGELEIN.DE | WWW.RIEGELEIN.DE